

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO Seguire attentamente le indicazioni riportate nelle raffigurazioni. Os componentes que dovessero danneggiarsi devono essere sostituiti con componenti analoghi. DURANTE L'INSTALLAZIONE, IN CASO DI MANUTENZIONE TOGLIERE TENSIONE!	INSTRUCȚIUNI DE MONTAM Seguir meticuloasamente as instrucȚiuni indicate nas figurasi. Os componente eventualment danificados devon fi substituiti par outres identici. DURANTE A INSTALACȚIUN, NO CASO DE MANUTENȚIUN, DESLIGAR A CORRENTE ELÉCTRICA
N MOUNTING INSTRUCTIONS Please follow the instructions as shown in the relative picture. Replace damaged components must be replaced with new of the same type. TURN THE POWER OFF DURING INSTALLATION AND IN CASE OF MAINTENANCE!	RU ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ Точно следуйте указаниям, подкреплённым рисунками. Для замены неисправных компонентов используйте только аналогичные запчасти. ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ, ПЕРЕД ОБСЛУЖИВАНИЕМ НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ПИТАНИЕ!
ISTRUZIONI DE MONTAGE Respecter scrupuleusement les indications des schémas et des photographies. Les composants endommagés devront être remplacés par des composants du même type. EN COURS D'INSTALLATION, PENDANT LA MANUTENANCE, COUPER L'ALIMENTATION!	PL INSTRUKCJE MONTAŻU Dokładnie przestrzegać zaleceń zamieszczonych na rysunkach. Elementy, które mogą ulec uszkodzeniu, należy zastąpić analogicznymi elementami. PODCZAS INSTALACJI, W PRZYPADKU WYKONYWANIA KONSERWACJI NALEŻY NAPIERW ODŁĄCZYĆ NAPIĘCIE!
E MONTAGEANLEITUNG In den Darstellungen aufgeführten Angaben sind die Montagevorschriften zu befolgen. Wenn Bestandteile, die möglicherweise beschädigt werden könnten, müssen durch analoge Ersatzteile ersetzt werden. WÄHREND DER INSTALLATION, BEI WARTUNGSVORGÄNGEN, SPANNUNG AUSSCHLIESSEN!	AR تعليمات التركيب اتبع التعليمات الموضحة في الصور في حالة استبدال المكونات التالفة بأخرى مماثلة أفضل إطفاء التيار الكهربائي أثناء التركيب وأثناء الصيانة
S INSTRUCTIONS DE MONTAGE agate attentamente las instrucciones que se recogen en las ilustraciones. Os componentes que sufran daños han de ser sustituidos con componentes análogos. DURANTE LA INSTALACIÓN, EN CASO DE MANTENIMIENTO, ¡DESCONECTE LA CORRIENTE!	ATTENZIONE, SCOSCA ELETTRICA. CAUTION, ELECTRIC SHOCK. ATTENTION, DÉCHARGES ÉLECTRIQUES. ACHTUNG, ES BESTeht GEFAHR DES ELEKTRISCHEN SCHLAGES. ADVERTENCIA, DESCARGA ELÉCTRICA. CUIDADO: CHOCOS ELÉCTRICOS. ОБРАТНОЕ ПОРЯДОК ПОРЯДОК ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТОКА. UWAGA, PORAZENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM.
L'apparechio di illuminazione dovrebbe essere posizionato in modo che non sia prevista un'osservazione prolungata dell'apparecchio ad una distanza inferiore a 4,3 m. (IEC/TR 62778) The luminaire should be positioned so that prolonged staring into the luminaire at a distance closer than 4.3 m is not expected. (IEC/TR 62778) Le luminaire devrait être positionné de sorte à ne pas comporter son observation prolongée à une distance inférieure à 4,3 mètres. (IEC/TR 62778) Der Beleuchtungsapparat müsste unbedingt so positioniert werden, dass keine Verlängerung der Geräteinrichtung bei einem Abstand unter 4,3 m beobachtet werden kann. (IEC/TR 62778) La luminaria debería colocarse de tal manera que no se prevea una observación prolongada de la luminaria a una distancia inferior a 4,3 m. (IEC/TR 62778) A luminária deveria ser posicionada de modo que não esteja prevista uma observação prolongada da mesma, a uma distância inferior a 4,3 m. (IEC/TR 62778) Светильник должен быть расположен таким образом, чтобы исключалось длительное наблюдение на него с расстояния менее 4,3м (IEC/TR 62778) Oprawa oświetleniowa musi być zamontowana w taki sposób, aby znajdowała się w odległości oddległości względem użytkownika, nie mniejszej niż 4,3m. (IEC/TR 62778)	يجب وضع جهاز الإضاءة بحيث لا يكون هناك ملاحظة مطولة للجهاز على مسافة أقل من 4,3 م (IEC/TR62778)
No fissare la sorgente luminosa durante la manutenzione dell'apparecchio d'illuminazione. Do not stare at the operating light source during luminaire maintenance. Ne pas regarder directement ou fixer la source lumineuse pendant la maintenance. Die Beleuchtungsquelle darf keinesfalls während der Wartungsverfahren des Beleuchtungsapparates befestigt werden. No fixe la fuente luminosa durante el mantenimiento de la luminaria. Não olhar para a fonte luminosa durante a manutenção da luminária. Nie patrzeć na pracujące źródło światła podczas konserwacji oprawy oświetleniowej. При обслуживании светильника нельзя пристально смотреть на источник света.	لا تحدد في مصدر الإضاءة أثناء صيانة تجهيزات الإضاءة
Predispozione con Nema socket. L'apparecchio deve essere deve essere installato con l'adornato Nema socket (fotocellula) o con un coperchio Nema assente. The product must be installed with the suited Nema socket (photocell) or with an authorized NEMA cover. Version pré-équipée pour prise Nema Socket le luminaire doit être installé avec le système Nema monté (cellule de luminosité) ou avec un capot NEMA agréé. Das Gerät muss mit einer geeigneten montierten Nema-Vorrichtung (Photozelle) oder mit einer genehmigten Abdeckung ausgestattet sein. Preparación con Nema Socket. La luminaria debe instalarse con el idoneo dispositivo Nema montado (fotocélula) o una tapa Nema autorizada. Predispozição com Nema Socket. A luminária deve ser instalada com o dispositivo Nema idoneo montado (célula fotossensível) ou com uma tampa Nema homologada. Прибор с возможностью установки Nema Socket. Устройство должно быть установлено с соответствующим устройством Nema (фотоклеткой) или с разрешенной крышкой NEMA. Predpoyzazie z zastosowaniem Nema Socket. Urządzenie musi być zainstalowane z zamontowanym odpowiednio urządzeniem Nema (fotokomórką) lub autoryzowaną klapką NEMA. Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica " C ". This product contains an energy-efficient class light source " C ". Ce produit est équipé d'une énergie lumineuse classée en termes d'efficacité énergétique " C ". Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse " C ". Este producto contiene una lámpara de clase de eficiencia energética " C ". Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse " C ". Dette produkt indeholder en lyskilde med energieeffektivitetsklasse " C ". Dette produkt inneholder en lyskilde med energieeffektivitetsklasse " C ". Denna produkt innehåller en lyskälla med energimärkning " C ". Это изделие содержит источник света класса энергетической эффективности " C ". يحتوي هذا الجهاز على مصدر طاقة من فئة كفاءة الطاقة " C ".	

		Viale Lombardina, 129 20089 Rozzano (MI) www.disano.it info@disano.it
IT	Seguir attentamente le istruzioni per garantire un funzionamento corretto e sicuro. Gli agenti chimici, a contatto diretto oppure in sostanze sospese nell'atmosfera, possono danneggiare i led e gli apparecchi di illuminazione. Ugualmente il loro uso può risultare in inadeguato utilizzo di prodotti chimici per la pulizia. In caso di domande contattare il produttore. Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può essere pericoloso il prodotto. La DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina ogni responsabilità per danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni. L'installazione dei prodotti deve essere eseguita a regola d'arte. Per l'anno e mese di produzione, caratteristiche tecniche e parametri, vedere l'etichetta di marcatura.	Seguir as instruções com a máxima atenção para garantir um funcionamento correcto e seguro. Os agentes químicos, em contacto directo ou em substâncias suspensas em suspensão na atmosfera, podem danificar os LED e os aparelhos de iluminação. O uso inadequado dos produtos pode resultar numa utilização inadequada de produtos químicos de limpeza. Em caso de dúvidas, fazer contacto o produtor. O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação efectuada anula a garantia e pode tornar o produto perigoso. A DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. não assume nenhuma responsabilidade devido a danos causados pelo uso inadequado do produto. As instruções de qualquer um dos seus produtos. A montagem dos produtos deve ser feita de acordo com as normas em vigor. Para o ano e mês de produção, características e os parâmetros, fazer consultar a etiqueta de marcação.
EN	Please follow the instructions supplied with the product to ensure proper and safe operation. Exposure to chemicals, either directly or in the atmosphere, may damage the LEDs as well as the lighting fixtures. Chemicals used for cleaning or in cleaning products may also damage the lighting fixtures. Please contact the manufacturer in case of doubt. The product cannot be modified. Any modification will void the warranty and may make the product unsafe. DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. cannot be held responsible for damages caused by installation performed other than in strict accordance with the instructions described in this section. Products must be installed according to the state of the art. The year and month of construction, characteristics and parameters are indicated on the marking label.	PL Aby zagwarantować prawidłowe i bezpieczne funkcjonowanie urządzenia należy dokładnie przestrzegać zaleceń. Środki chemiczne - w bezpośrednim kontakcie lub w substancjach zawieszonych w atmosferze - mogą powodować uszkodzenie Led oraz oprawoświetleniowych. Również użycie nieodpowiednich stosowanie chemikaliów środków czyszczących. W przypadku wątpliwości prosimy kontaktować się z producentem. Nie modyfikuj produktu. Wszelkie modyfikacje powodują unieważnienie gwarancji, mogą sprawić, że jego używanie będzie niebezpieczne. Firma DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez własne produkty, zainstalowane w sposób niezgodny z zaleceniami. Instalację produktów należy przeprowadzić zgodnie z zadanymi instrukcjami. Aby sprawdzić rok i miesiąc produkcji, właściwości i parametry należy przeczytać etykietę z oznakowaniem.
FR	Suivre attentivement les indications données pour garantir un fonctionnement correct et sans risque. Pour contact direct ou sous forme de particules en suspension dans l'air, les agents chimiques peuvent abîmer les led et les luminaires. Une utilisation inadéquate des produits chimiques nettoyeurs peut aussi s'avérer nuisible. Pour tout renseignement supplémentaire, s'adresser au fabricant. Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification qui serait apportée annule la garantie et peut rendre l'appareil dangereux. DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. decline toute responsabilité pour les dommages provoqués par suite d'une installation non conforme aux indications données. L'installation des appareils doit s'effectuer selon les règles de l'art. Pour connaître l'année et le mois de fabrication, les caractéristiques techniques et les paramètres, consulter l'étiquette de marqueage.	Czytając i gwarantując prawidłowo i bezpiecznie użytkowanie urządzeń, stórogo przydergiwać się instrukcji. "Chemiczne substancje, znajdujące się w prostym kontakcie lub w substancjach zawieszonych w powietrzu, mogą powodować uszkodzenie diod świecących i oświetleniowych przyrządów. Nieprawidłowe stosowanie chemicznych środków czyszczących także może być szkodliwe dla produktów. Jeśli w wasz sposób, są powiadomieni z producentem. Wszelkie zmiany konstrukcyjne urządzenia, które prowadzą do uszkodzenia, uniemożliwiają wyłączenie gwarancji, mogą sprawić, że jego używanie będzie niebezpieczne. Firma DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. nie bierze na siebie odpowiedzialności za szkody spowodowane przez swoje produkty, zainstalowane w sposób niezgodny z zaleceniami. Instalacja produktów powinna być wykonana zgodnie z zadanymi instrukcjami. Aby sprawdzić rok i miesiąc produkcji, właściwości i parametry należy przeczytać etykietę z oznakowaniem.
DE	Die Anleitungen müssen strengstens befolgt werden, damit ein korrekter und sicherer Betrieb gewährleistet sein kann. Chemische Stoffe, die direkten Kontakt mit den LEDs haben oder in der Atmosphäre schweben können sowohl die LEDs als auch die Leuchten beschädigen. Ebenso schädlich kann ein unangemessener Einsatz von Reinigungs- und Reinigungsmitteln sein. Wenn Sie sich bei Fragen bitte an den Hersteller oder Am Produkt dürfen keinesfalls Änderungen vorgenommen werden. Jede einzelne Änderung lässt die Garantie definitiv erlöschen und kann dazu führen, dass das Produkt eine Gefahr darstellt. Das Unternehmen DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch ein falsches Vorgehen verursacht werden, das nicht gemäß den Anleitungen montiert worden ist. Die Installation der Produkte muss fachgerecht durchgeführt werden. Für das Jahr und Produktionsjahr, Eigenschaften und Paeter siehe Kennzeichnungen auf der Etikette.	AR اتبع التعليمات بصرامة لضمان التشغيل السليم والامن قد تضر المواد الكيميائية الملامسة مباشرة لمواد LED أو العوازل الجوية، وكذلك المواد الكيميائية في الهواء، مما قد يؤدي إلى تلف مصابيح LED والمصابيح نفسها. استخدم منتجات تنظيف كيميائية للتطهير بشكل صحيح. يمكن أن يتسبب الاستخدام الخاطئ للمنتجات الكيميائية في إتلاف المكونات البصرية للمصابيح. لا يجوز تعديل المنتج. أي تغيير على التصميم الأصلي سيؤدي إلى إلغاء الضمان ويمكن أن يجعل المنتج خطراً. تحمي شركة إضاءة ديسانو DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. مسؤولية الأضرار الناتجة عن تركيب المنتج بطريقة لا تتوافق مع التعليمات. يجب تركيب المنتج بطريقة دقيقة وفقاً للوائح الفنية المعمول بها.
ES	Seguir atentamente las instrucciones a fin de garantizar un funcionamiento correcto y seguro Los agentes químicos, en contacto directo o en sustancias suspendidas en la atmósfera, pueden dañar los LEDs y las luminarias. También puede ser dañino el uso inadecuado de productos químicos para la limpieza. En caso de preguntas, póngase en contacto con el fabricante. El producto no ha de modificarse. Cualquier cambio anula la garantía y puede hacer peligroso el producto. DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toda responsabilidad por daños provocados por un producto de su marca si no se ha montado con arreglo a las instrucciones. La instalación de los productos tiene que realizarse cumpliendo con todos los requisitos. Para el año y el mes de producción, características y parámetros, véase la etiqueta de marcado.	RU Тщательно изучите инструкции по монтажу и эксплуатации изделия, чтобы обеспечить его безопасную и правильную работу. Химические вещества, находящиеся в прямой или косвенной контакте с диодами или находясь в воздухе, могут повредить светодиоды и осветительные приборы. Неправильное использование химических средств чистки также может нанести вред изделию. Если в вас есть вопросы, свяжитесь с производителем. Любое изменение делает гарантию недействительной и может сделать изделие опасным. ДИСАНО ИЛЛУМИНАZIONE С.П.А. снимает с себя ответственность за любые ущербы, причиненные вследствие нарушения инструкции по монтажу своей продукции. Установка изделий должна быть выполнена безукоризненно. Год и месяц выпуска, характеристики и параметры указаны на маркировочной этикетке. Замена типичного кабеля осуществляется только квалифицированным персоналом.
007/26		81775059 D08936/C

OK !
صحيح !
Ø42-46mm

M10x50

B
Ø60-62mm

M10x40

A
Ø76mm

M10x25

NO OK !
غير صحيح !

5

30
8
9.12 mm

A
VI

(*) DALI

90°
8Nm
20°
NO-ON!
ON OFF

10°
20°
8Nm
NO-ON!
ON OFF

[illegible]